

Сертифікатна програма «Перекладознавство»

- **Рівень кваліфікації, для якого пропонується сертифікатна програма**
Бакалавр .
- **Спеціальні положення про визнання попереднього навчання (формального, неформального, неофіційного)**
Немає.
- **Профіль програми**

Студенти отримують необхідні знання та навички для виконання практичного перекладу українською мовою англомовних текстів різних стилів. Засвоєння сертифікатної програми здійснюється на основі нормативного вивчення англійської мови. Майбутні фахівці з перекладознавства оволодівають циклом загальнотеоретичних («Вступ до мовознавства», «Теорія і практика перекладу», «Основи зіставного мовознавства») та професійно орієнтованих практичних дисциплін («Стилістика української мови», «Лексика англійської мови», «Професійний переклад з англійської мови»). Завершується вивчення сертифікатної програми написанням і захистом курсової роботи (наукові студії), яка становить самостійну науково-дослідну працю з актуальних питань сучасного перекладознавства. Випускники програми здатні забезпечувати на належному рівні професійний переклад українською мовою письмових і усних англомовних текстів.

Загальний обсяг навчальної програми — 19,00 кредитів ЄКТС, у т.ч. модулі з теоретичної підготовки — 9,0 кредитів, з практичної підготовки — 9,0 кредитів, з наукових студій (курсова робота) — 1,0 кредит.

- **Ключові результати навчання**

1. Знання з предметної області

Генеалогічні та структурно-типологічні особливості мов.

Універсальне, подібне та специфічне на різних рівнях англійської й української мов.

Стилістичні особливості англійської та української мов.

Лексичний склад англійської мови та особливості практичного перекладу з неї українською.

Базові уявлення про основи теорії і практики сучасного перекладу.

2. Когнітивні уміння та навички з предметної області

Здатність використовувати професійно-профільовані знання й практичні навички з філологічних дисциплін у процесі професійного перекладу українською мовою з англійської.

Уміння перекладати письмові та усні англомовні тексти українською мовою.

Володіння комп'ютерною технікою та навичками графічного й технічного оформлення результатів перекладу.

Навички письмової, усної та візуальної презентації теоретичних засад і практичного матеріалу.

3. Практичні навички з предметної галузі

Забезпечувати професійний переклад українською мовою письмових текстів з різних стилів англійської мови та її розмовного мовлення.

4. Загальні уміння та навички

Здатність професійно перекладати англійські тексти українською мовою у процесі письмового й усного спілкування.

Навички спілкування з іншими людьми українською та англійською мовами.

Уміння організувати власну професійну діяльність і самовдосконалення в галузі перекладознавства.

Положення про екзамени, оцінювання й оцінки

Положення «Про рейтингову систему оцінювання знань»

- **Вимоги до випуску**

Завершена навчальна програма обсягом 19 кредитів, успішно захищена курсова робота (наукові студії)

- **Форма навчання**

Денна

- **Керівник програми**

Доктор філологічних наук, професор Лучик Василь Вікторович